Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

12 ta’ Ottubru 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Sitt Direttiva 77/388/KEE – Artikolu 4(1) u (4) – Direttiva 2006/112/KLE – Artikoli 9 u 11 – Kun?ett ta’ persuna taxxabbli – So?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili li jikkummer?jalizzaw il-prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni u permezz ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju – Kun?ett ta’ impri?i indipendenti – Rifjut tal-klassifikazzjoni ta’ persuna taxxabbli – Retroattività – Sitt Direttiva 77/388 – Artikolu 25 – Direttiva 2006/112 – Artikoli 272 u 296 – Skema b’rata fissa g?all-bdiewa – Esklu?joni tal-iskema b’rata fissa – Retroattività”

Fil-Kaw?a C?340/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzgericht (qorti federali tal-finanzi, l-Awstrija), permezz ta’ de?i?joni tad-29 ta’ ?unju 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-7 ta’ Lulju 2015, fil-pro?edura

Christine Nigl *et*

vs

Finanzamt Waldviertel,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, M. Vilaras (Relatur), J. Malenovský M. Safjan u D. Šváby, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Szpunar,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ April 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Christine Nigl *et*, minn H. Nigl, Avukat, u J. Auer,

– g?all-Gvern Awstrijak, minn C. Pesendorfer, S. Pfeiffer u F. Koppensteiner, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u M. Wasmeier, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-30 ta’ ?unju 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U

Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 35, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/66/KE, tas-26 ta' April 2004 (?U 2004, L 168, p. 35, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva") u bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/CE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347 p. 1, iktar ?il quddiem id-"Direttiva VAT").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-membri tal-familja Nigl, membri ta' tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili li kollha jag?mlu l-inbid, u l-Finanzamt Waldviertel (awtoritajiet tat-taxxa ta' Waldviertel, l-Awstrija, iktar ?il quddiem l-"awtoritajiet tat-taxxa") dwar, minn na?a, id-determinazzjoni tal-kwalità ta' persuna taxxabbli g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) u, min-na?a l-o?ra, ir-rifjut li japplikaw l-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva

3 L-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Persuni taxabbli" jipprovdi:

"1. Persuna taxxabbli tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività."

2 L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika".

[...]

4. L-u?u tal-fra?i "b'mod indipendenti" fil-paragrafu 1 g?andha teskludi mit-taxxa persuni mpjegati jew persuni o?ra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjieg jew b'kull irbit legali ie?or li jo?loq ir-relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xog?ol, ?las u responsabbiltà ta' min jimpjega.

Bla ?sara g?all-konsultazzjonijet imsemmija fl-Artikolu 29, kull Stat Membru jista' jqis b?ala persuna taxxabbli wa?edha persuni stabbiliti fit-territorju tal-pajji? li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

[...]"

4 L-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Skema komuni [b']rata fissa g?all-bdiewa", jipprevedi li:

"1. Fejn l-applikazzjoni g?all-bdiewa ta' l–arran?amenti normali tal-VAT, jew l-iskema spe?jali pprovduta fil-Kapitolu 24, x'aktarx li twassal g?al diffikultajiet, l-Istati Membri jistg?u japplikaw g?all-bdiewa, skond dan il-Kapitolu, skema b' rata fissa mfassla b'mod li tpatti g?all-VAT imposta fuq xiri ta' merkanzija u servizzi mag?mula mill-bdiewa b' rata fissa.

[...]

9. Kull Stat Membru jista' jeskludi mill-iskema ta' rata fissa ?ertu kategoriji ta' bdiewa u bdiewa g?al minn l-applikazzjoni ta' l-iskema normali [tal-VAT], jew l-iskema simplifikata provduta fl-Artikolu 24(1), ma tirri?ultax f'diffikultajiet amministrattivi.

[...]?

Id-Direttiva VAT

5 L-Artikolu 9(1) tas-Sitt Direttiva, li jinsab fit-Titolu III tag?ha, intitolat "Persuni Taxxabbli" jipprovdi:

"'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

6 L-Artikolu 10 ta' din id-direttiva jipprevedi:

"Il-kondizzjoni fl-Artikolu 9(1) li l-attività ekonomika titmexxa 'b'mod indipendenti' g?andha teskludi mill–VAT persuni impjegati jew persuni o?ra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjieg jew b'kull irbit legali ie?or li jo?loq ir–relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xog?ol, ?las u responsabbiltà ta' min jimpjega."

7 L-Artikolu 11(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi."

8 Skont l-Artikolu 296(1) u (2) ta' din id-direttiva:

"1. Fejn l-applikazzjoni g?all-bdiewa ta' l–arran?amenti normali tal-VAT, jew l-iskema spe?jali pprovduta fil-Kapitolu 1, x'aktarx li twassal g?al diffikultajiet, l-Istati Membri jistg?u japplikaw g?all-bdiewa, skont dan il-Kapitolu, skema b'rata fissa mfassla b'mod li tpatti g?all-VAT imposta fuq xiri ta' merkanzija u servizzi mag?mula mill-bdiewa b'rata fissa.

2. Kull Stat Membru jista' jeskludi mill-iskema b'rata fissa ?ertu kategoriji ta' bdiewa, kif ukoll bdiewa li g?alihom applikazzjoni ta' l-arran?amenti normali tal-VAT, jew tal-pro?eduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281, x'aktarx li ma tirri?ultax f'diffikulatjiet amministrattivi."

Id-dritt Awstrijak

9 L-Artikolu 2 tal-Umsatzsteuergesetz 1994 (li?i tal-1994 dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, iktar ?il quddiem l-"UStG"), intitolat "Kummer?jant, impri?a", jipprevedi:

"1. Kummer?jant huwa persuna li twettaq b'mod indipendenti attività industrijali, kummer?jali jew professjonali. L-impri?a tinkludi kull attività industrijali, kummer?jali jew professjonali tal-kummer?jant. 'Attività industrijali, kummer?jali jew professjonali' tfisser kull attività permanenti u e?er?itata sabiex jinkiseb d?ul, anki jekk ma hemmx l-intenzjoni li jsir profitt jew raggruppament ta'

persuni je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom biss fir-rigward tal-membri tag?hom.

2. L-attività industrijali, kummer?jali jew professjonali ma hijiex e?er?itata b'mod indipendenti:

1) fil-ka? li l-persuni fi?i?i huma, individwalment jew flimkien, integrati f'impri?a hekk li huma marbutin isegwu l-ordnijiet tal-imprenditur,

2) fil-ka? li persuna ?uridika hija su??etta g?ar-rieda ta' kummer?jant hekk li ma g?andhiex rieda tag?ha stess. Persuna ?uridika hija su??etta g?ar-rieda ta' kummer?jant hekk li li ma g?andhiex rieda tag?ha (entità affiljata) jekk, fid-dawl ta?-?irkustanzi kollha ta' fatt, hija integrata fl-impri?a fuq il-livelli finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

[...]?

10 L-Artikolu 22 tal-UStG jipprovdi li, g?all-kummer?janti li ma humiex su??etti g?all-obbligu li j?ommu kontijiet, li jwettqu tran?azzjonijiet fil-kuntest ta' impri?a agrikola u tal-foresti, it-taxxa dovuta g?al dawn it-tran?azzjonijiet hija stabbilita g?al 10% tal-ba?i taxxabbli, peress li tali obbligu jiddependi, skont l-Artikoli 124 u 125 tat-Bundesabgabenordnung (kodi?i tat-taxxa federali), fuq il-livell tad-d?ul mill-bejg? u l-valur tal-impri?a agrikola.

11 Barra minn hekk, l-Artikolu 1175(1) tal-Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (kodi?i ?ivili Awstrijak) jipprevedi li so?jetà rregolata mid-dritt ?ivili ti?i kkostitwita minn ?ew? persuni jew iktar li, bi qbil, ikunu dde?idew flimkien li jwettqu attività bil-?sieb li jinkiseb g?an iddeterminat minnhom flimkien. Ftehim b?al dan ma huwa su??ett g?al ebda rekwi?it ta' forma.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Mill-1998, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali e?er?itaw attività ta' impri?a ta' tkabbir tal-g?eneb permezz ta' tliet so?jetajiet rregolati mid-dritt ?ivili, li kull wa?da minnhom topera vinji fuq siti differenti u li kienu su??etti g?all-VAT. L-ewwel wa?da minn dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili hija kkostitwita minn Martin Nigl u Christine Nigl, it-tieni wa?da minn Gisela Nigl (anzjana) u Josef Nigl, u t-tielet so?jetà minn Martin Nigel u Gisela Nigl (i?-?g?ira). Ebda kuntratt bil-miktub ma ?ie redatt matul il-?olqien tat-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili.

13 Sabiex ila??qu mad-domanda ikbar g?al inbejjed ta' kwalità g?olja, qasam ?viluppat minn Martin Nigl, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ?olqu, matul l-2001, Wein-Gut Nigl GmbH (iktar ?il quddiem is-"so?jetà kummer?jali"). Prin?ipalment, din is-so?jetà kemm tixtri inbejjed minn impri?i ta' so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili sabiex tbig?hom lill-bejjieg?a bl-imnut, kif ukoll il-kummer?jalizzazzjoni ta' tali inbejjed mal-konsumaturi final, f'isem u g?an-nom ta' kull so?jetà irregolata mid-dritt ?ivili kkon?ernata. Barra minn hekk, hija tipprodu?i l-inbid minn xirjiet ming?and persuni li jkabbru l-g?eneb marbuta b'kuntratt u topera lukanda-ristorant.

14 Is-so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili kienu su??etti g?al dikjarazzjonijiet mal-awtoritajiet pubbli?i, li fosthom hemm l-awtoritajiet tat-taxxa, li dawn tal-a??ar ikklassifikaw lil dawn is-so?jetajiet b?ala persuni taxxabbli indipendenti b?ala impri?i, fir-rigward tat-taxxi fuq il-valur mi?jud, u b?ala impri?i kon?unti, fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul.

15 Id-d?ul u l-?ru? tat-tliet so?jetajiet ?ivili isirulhom kontijiet separati, permezz ta' kontijiet bankarji separati g?al kull wa?da minnhom, il-profitti jitqassmu fi ?dan kull so?jetà irregolata mid-dritt ?ivili fost il-membri tag?ha u ma hemm ebda patrimonju jew kont bankarju komuni g?al dawn is-so?jetajiet. Kull so?jetà ?ivili topera separatament vinji li huma proprjetà tag?ha jew li jinkrew lilha, timpjega ?addiema b'salarju u g?andha t-tag?mir tag?ha stess, b?al trakters jew makkinarju. Il-mezzi ta' operazzjoni, g?al 15% sa 20% minnhom, jinxtraw b'mod ?entralizzat mis-so?jetà

kummer?jali, wara jitqassmu bejn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, skont il-kwantitajiet ta' nbid prodotti. L-ispejje? operattivi tal-bini u l-ispejje? tal-gass u tal-elettriku ji?u ffatturati fl-a??ar tas-sena mill-kumpannija kummer?jali.

16 Il-produzzjoni tal-inbid issir separatament g?all-impri?i differenti, i?da l-ibbottiljar isir permezz ta' installazzjoni komuni. L-inbejjed prodotti mis-so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili huma kkummer?jalizzati ta?t trade mark komuni, Weingut Nigl, mis-so?jetà kummer?jali, u mibjug?a g?al prezzijiet iffissati b'mod kon?unt, il-prezzijiet tax-xiri mill-kumpannija tal-a??ar ikunu ddeterminati bl-applikazzjoni ta' tnaqqis fuq il-prezzijiet tal-bejg? tag?ha stess. La r-reklamar u lanqas is-sir internet jew it-tariffi ma jirreferu g?all-impri?i differenti jew is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili produtturi. Fl-a??ar nett, il-kumpannija kummer?jali twettaq il-kompiti amministrattivi kollha f'isem it-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili.

17 Sa l-2012, l-awtoritajiet tat-taxxa fiskali kienu jqisu li l-impri?a kienet operata minn erba' su??etti tat-taxxa, ji?ifieri t-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili u l-kumpannija kummer?jali.

18 Wara kontroll fiskali mwettaq matul l-2012, l-awtoritajiet tat-taxxa qiesu li, min?abba l-interkonnessjoni ekonomika u organizzattiva li kien hemm bejn is-so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili, il-membri tag?hom kienu kkostitwew, mill-2005, grupp ta' persuni uniku. Skontha, hemm biss sors wie?ed ta' d?ul, li l-qlig? tieg?u g?andu jkun allokat lit-tliet membri differenti tas-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili.

19 Fir-rigward tal-VAT, l-awtoritajiet tat-taxxa qiesu li kienu je?istu, retroattivament mill-2005, ?ew? impri?i su??etti g?at-taxxi, ji?ifieri l-grupp ta' persuni uniku, li kien jikkonsisti minn membri tat-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, u l-kumpannija kummer?jali. Intbag?tu avvi?i ta' taxxa dwar il-VAT lill-membri kollha tat-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili u lill-kumpannija kummer?jali, u, permezz ta' de?i?joni tat-18 ta' Lulju 2012, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT ta' kull wa?da mis-so?jetajiet irregolati mid-?ivili kien limitat.

20 Konsegwentement, l-awtoritajiet tat-taxxa kkontestaw l-iskema komuni b'rata fissa tal-bdiewa li l-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili bbenefikaw minnha.

21 Adita b'rikors sabiex tiddetermina jekk ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali operawx, b?ala impri?i indipendenti, erba' jew biss ?ew? impri?i tal-produzzjoni tal-inbid, il-Bundesfinanzgericht (qorti federali tal-finanzi, l-Awstrija) tfakkar li, fid-dritt Awstrijak, kwalunkwe struttura li tidher b?ala tali fir-rigward ta' terzi u li tipprovdi b'mod indipendenti servizzi, fis-sens tad-dritt tat-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, g?andha l-kapa?ità li tkun impri?a, anki jekk hija grupp ta' persuni ming?ajr il-kapa?ità ?uridika.

22 Barra minn hekk, din il-qorti tirrileva li hija di?à dde?idiet li, peress li r-Repubblika tal-Awstrija naqset li titlob il-konsultazzjoni tal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT imsemmi fl-Artikolu 29 tas-Sitt Direttiva, impri?i kon?unti indipendenti minn xulxin fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul ma jikkostitwixxux impri?a unika fir-rigward tat-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, ikunu x'ikunu r-rapporti u r-relazzjonijiet e?istenti bejniethom.

23 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Bundesfinanzgericht (qorti federali tal-finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) Tliet gruppi ta' persuni li huma komposti minn diversi membri ta' familja wa?da, li jidhru b?ala tali b'mod indipendenti fil-konfront tal-fornituri tag?hom u fil-konfront tal-awtoritajiet pubbli?i, li kull wie?ed minnhom g?andu, bl-e??ezzjoni ta' ?ew? beni ekonomi?i, il-mezzi tal-operat proprji tieg?u, i?da li jikkummer?jalizzaw parti kbira mill-prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni permezz ta' kumpannija b'kapital azzjonarju li l-ishma tag?ha huma mi?muma mill-membri tal-

gruppi ta’ persuni kif ukoll minn membri o?ra tal-familja, huma tliet impri?i indipendenti (persuni taxxabbli)?

2) Fil-ka? li t-tliet gruppi ta’ persuni ma g?andhomx jitqiesu li huma tliet impri?i indipendenti (persuni taxxabbli), huma allura

a) l-kumpannija b’kapital azzjonarju li ti?gura l-kummer?jalizzazzjoni, jew

b) grupp ta’ persuni kompost mill-membri tat-tliet gruppi ta’ persuni, li ma jidhirx b?ala tali fis-suq la fil-konfront tal-fornituri u lanqas fil-konfront tal-klijenti, jew

c) grupp ta’ persuni kompost mill-membri tat-tliet gruppi ta’ persuni, li ma jidhirx b?ala tali fis-suq la fil-konfront tal-fornituri u lanqas fil-konfront tal-klijenti, jew

(3) Fil-ka? li t-tliet gruppi ta’ persuni ma g?andhomx jitqiesu li huma tliet impri?i indipendenti (persuni taxxabbli), ir-rifjut ta’ din il-kwalità ta’ impri?a (persuna taxxabbli)

a) jista’ ji?i invokat fil-konfront tag?hom b’mod retroattiv, jew

b) jista’ ji?i invokat fil-konfront tag?hom fil-futur biss, jew

c) ma jista’ ji?i invokat fil-konfront tag?hom bl-ebda mod,

jekk, inizjalment, dawn il-gruppi ta’ persuni kienu, wara kontrolli fiskali, irrikonoxxuti mill-[Uffi??ju tal-finanzi] b?ala impri?i indipendenti (persuni taxxabbli)?

4) Fil-ka? li t-tliet gruppi ta’ persuni g?andhom jitqiesu li huma tliet impri?i indipendenti (persuni taxxabbli), dawn il-persuni, b?ala persuni li jkabbru l-g?eneb g?all-produzzjoni tal-inbid u, g?aldaqstant, b?ala produtturi agrikoli, huma bdiewa koperti mis-sistema ta’ rata fissa f’sitwazzjoni fejn, filwaqt li kull wie?ed minn dawn il-gruppi ta’ persuni, li jikkooperaw fuq il-livell ekonomiku, jaqa’ individwalment ta?t is-sistema ta’ rata fissa g?all-produtturi agrikoli, il-kumpannija b’kapital azzjonarju, grupp ta’ persuni spe?ifiku kkostitwit minn membri tat-tliet gruppi ta’ persuni jew grupp ta’ persuni spe?ifiku kkostitwit mill-kumpannija b’kapital azzjonarju u minn membri tat-tliet gruppi ta’ persuni huma esklu?i minn din is-sistema mid-dritt nazzjonali min?abba d-daqs tal-a?jenda jew min?abba l-forma ?uridika?

5) Fil-ka? li s-sistema ta’ rata fissa g?all-produtturi agrikoli g?andha b?ala prin?ipju ti?i esklu?a g?at-tliet gruppi ta’ persuni, din l-esklu?joni

a) tapplika b’mod retroattiv,

(b) jew tapplika biss g?all-futur,

(c) jew ma tapplika bl-ebda mod?”

Fuq id-domandi preliminari

24 Preliminarjament, g?andu ji?i rrilevat li, fir-rigward tal-perijodu li g?alih l-awtoritajiet tat-taxxa kkonstataw li l-membri tat-tliet so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili kienu ?olqu grupp ta’ persuni uniku, ji?ifieri mill-2005 sal-2012 id-dispo?izzjonijiet rilevanti rispettivi tas-Sitt Direttiva u tad-Direttiva VAT g?andhom ji?u applikati.

Fuq l-ewwel domanda

25 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-Artikolu

4(1) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva, minn na?a, kif ukoll l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10 tad-Direttiva VAT, min-na?a l-o?ra, g?andhomx ji?u interpretat fis-sens li diversi so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jidhru b?ala tali b'mod indipendenti fir-rigward tal-fornituri tag?hom, l-awtoritajiet pubbli?i u, sa ?ertu punt, il-klijenti tag?hom, u li kull wa?da minnhom g?andha l-produzzjoni tag?ha stess billi tu?a essenzjalment l-mezzi tag?ha tal-produzzjoni tag?ha, i?da li tikkummer?jalizza ?afna mill-prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni permezz ta' kumpannija b'kapital azzjonarju, li l-ishma tag?ha jin?ammu mill-membri ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili kif ukoll minn membri o?ra tal-familja kkon?ernata, g?andhomx jitqiesu b?ala impri?i indipendenti su??etti g?all-VAT.

26 G?andu, f'dan ir-rigward jitfakkar li, skont l-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 9 tad-Direttiva VAT, titqies b?ala "persuna taxxabbli" kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq attività ekonomika, irrispettivament mill-iskop jew mir-ri?ultat ta' din l-attività (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-26 ta' Marzu 1987, Il?Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, 235/85, EU:C:1987:161, punt 6; tas-16 ta' Settembru 2008, Isle of Wight Council *et*, C?288/07, EU:C:2008:505, punt 27, kif ukoll tad-29 ta' Ottubru 2009, Il?Kummissjoni vs Il?Finlandja, C?246/08, EU:C:2009:671, punt 35).

27 Il-kliem u?at fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva u fl-Artikolu (1) tad-Direttiva VAT b'mod partikolari l-fra?i "kull persuna", jag?ti lill-kun?ett ta' "persuna taxxabbli" definizzjoni wiesg?a bba?ata fuq l-indipendenza fit-twettiq ta' attività ekonomika fis-sens li kull persuna, fi?ika jew ?uridika, kif ukoll organi rregolati bid-dritt pubbliku kif ukoll privat, u anki entitajiet li ma g?andhomx personalità ?uridika, li, b'mod o??ettiv, jissodisfaw ir-rekwi?iti li jidhru f'din id-dispo?izzjoni, jitqiesu li huma persuni su??etti g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Settembru 2015, Gmina Wroc?aw, C-276/14, EU:C:2015:635, punt 28).

28 Sabiex ti?i kkonstata l-indipendenza tal-e?er?izzju ta' attività ekonomika, g?andu ji?i mist?arre? jekk il-persuna kkon?ernata twettaqx l-attivitajiet tag?ha f'isimha, g?aliha nnifisha u ta?t ir-responsabbiltà tag?ha kif ukoll jekk hija ssostnix ir-riskju ekonomiku marbut mat-twettiq ta' dawn l-attivitajiet (sentenzi tas-27 ta' Jannar 2000, Heerma, C?23/98, EU:C:2000:46, punt 18; tat-18 ta' Ottubru 2007, van der Steen, C?355/06, EU:C:2007:615, punt 23, kif ukoll tad-29 ta' Settembru 2015, Gmina Wroc?aw C?276/14, EU:C:2015:635, punt 34).

29 Huwa fid-dawl ta' dawn l-elementi li g?andha ting?ata risposta lill-ewwel domanda.

30 Il-fatt li s-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, joperaw b'mod separat vinji li jappartjenu lilhom jew li nkrew lilhom, ukoll b'mod separat, li kull wa?da minnhom tu?a, kwa?i esklussivament, il-mezzi tag?ha stess ta' produzzjoni u timpjega l-impjegati tag?ha stess, li huma jidhru b?ala tali indipendentement fir-rigward tal-fornituri tag?hom, l-awtoritajiet pubbli?i u, sa ?ertu punt, il-klijenti tag?hom, juri l-fatt li kull wa?da minn dawn il-kumpanniji te?er?ita attività f'isimha, g?aliha nnifisha u ta?t ir-responsabbiltà tag?ha.

31 F'dan il-kuntest, l-e?istenza ta' ?erta kooperazzjoni bejn tali so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili u ta' kumpannija b' kapital azzjonarju, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda l-kummer?jalizzazzjoni tal-prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni, ma hijiex bi??ejjed sabiex tikkontesta l-indipendenza ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili fir-rigward ta' din l-a??ar kumpannija.

32 Fil-fatt, il-fatt li tali so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili jqieg?du b'mod komuni parti mill-attivitajiet tag?hom billi jafdawhom lil kumpannija terza juri g?a?la fl-organizzazzjoni tal-imsemmija attivitajiet u ma jistax jasal li jikkonkludi li dawn is-so?jetajiet ?ivili ma joperawx b'mod indipendenti jew li ma jkollhomx ir-riskju ekonomiku marbut mal-attività tag?hom.

33 Barra minn hekk, ir-rwol determinanti ta' wie?ed mill-membri ta' wa?da mis-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili b?al dawk inkwistjoni fil-produzzjoni tal-inbejjed ta' dawn is-so?jetajiet u fir-rappre?entanza ta' dawn tal-a??ar ma jidhirx li jista' jikkontesta l-konstatazzjoni tal-e?er?izzju indipendenti tal-attivitajiet tag?hom minn dawn tal-a??ar, sa fejn kull wa?da minnhom ta?ixxi f'isimha, g?aliha nnifisha u ta?t ir-responsabbiltà tag?ha.

34 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet premessi, g?andha ting?ata risposta g?all-ewwel domanda li l-Artikolu 4(1) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva, minn na?a, kif ukoll l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10 tad-Direttiva VAT, min-na?a l-o?ra, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li diversi so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jidhru b?ala tali b'mod indipendenti fir-rigward tal-fornituri tag?hom, l-awtoritajiet pubbli?i u, sa ?ertu punt, il-klijenti tag?hom, u li kull wa?da minnhom g?andha l-produzzjoni tag?ha stess billi tu?a essenzjalment l-mezzi tag?ha tal-produzzjoni tag?ha, i?da li tikkummer?jalizza ?afna mill-prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni permezz ta' kumpannija b'kapital azzjonarju, li l-ishma tag?ha jin?ammu mill-membri ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili kif ukoll minn membri o?ra tal-familja kkon?ernata, g?andhom jitqiesu b?ala impri?i indipendenti su??etti g?all-VAT.

35 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni u g?at-tielet domanda.

Fuq ir-raba' domanda

36 Permezz tar-raba' domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 296 tad-Direttiva VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux il-possibbiltà li ti?i rrifjutata l-applikazzjoni tal-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa, prevista f'dawn l-artikoli, lil diversi so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, meqjusa b?ala impri?i indipendenti su??etti g?all-VAT u li jikkooperaw bejniethom, peress li kumpannija b'kapital azzjonarju, grupp ta' persuni li jikkonsistu minn membri ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili jew grupp ta' persuni li jikkostitwixxu din il-kumpannija b'kapital azzjonarju u membri tal-imsemmija so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma jistg?ux ikunu su??ett g?al din l-iskema, min?abba d-daqs tal-operazzjoni tag?ha jew il-forma ?uridika tag?ha.

37 G?andu jitfakkar li l-iskema komuni b'rata fissa tal-bdiewa hija skema derogatorja li tikkostitwixxi e??ezzjoni g?all-iskema ?enerali tad-Direttiva tal-VAT u g?aldaqstant ma g?andhiex ti?i applikata lil hinn min dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an tag?ha (sentenzi tal-15 ta' Lulju 2004, Harbs, C?321/02, EU:C:2004:447, punt 27; tas-26 ta' Mejju 2005, Stadt Sundern, C?43/04, EU:C:2005:324, punt 27, u tat-8 ta' Marzu 2012, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C?524/10, EU:C:2012:129, punt 49).

38 Fost i?-?ew? g?anijiet li g?andha din l-iskema, jinsab dak ta' obbligu ta' simplifikazzjoni, li g?andu ji?i kkon?iljat ma' dak tal-kumpens g?at-taxxa tal-VAT tal-input sostnuta mill-bdiewa (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-26 ta' Mejju 2005, Stadt Sundern, C?43/04, EU:C:2005:324, punt 28, u tat-8 ta' Marzu 2012, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C?524/10, EU:C:2012:129, punt 50).

39 G?andu wkoll jitfakkar li, konformement mal-Artikolu 25(1) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 296(1) tad-Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri "jistg?u" japplikaw g?all-bdiewa skema b'rata fissa jekk il-fatt li jkunu su??etti g?al skema normali ta' taxxa, jew g?all-iskema ssimplifikata, jiltaqa' ma' diffikultajiet, b'mod partikolari amministrattivi.

40 Bara minn hekk, mill-kliem tal-Artikolu 25(9) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 296(2) tad-Direttiva

tal-VAT jirri?ulta li, minn na?a, l-Istati Membri “jistg?u jeskludu” mill-iskema b’rata fissa ?erti kategoriji ta’ bdiewa.

41 F’dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tipprevedix, b’mod ?enerali, l-esklu?joni tal-iskema b’rata fissa ta’ kategorija ta’ bdiewa peress li dawn il-bdiewa huma mag?quda permezz ta’ kollaborazzjoni ekonomika mill-qrib permezz ta’ so?jetà ta’ kapital jew ta’ grupp, b?al dawk imsemmija fil-punt 36 ta’ din is-sentenza.

42 Min-na?a l-o?ra, dawn id-dispo?izzjonijiet jipprevedu li huma esklu?i mill-iskema b’rata fissa l-bdiewa li g?alihom l-applikazzjoni tal-iskema normali jew tal-iskema ssimplifikata ma g?andhiex diffikultajiet amministrattivi.

43 Issa, il-fatt, invokat mill-qorti tar-rinviju, li kumpannija b’kapital azzjonarju, grupp ta’ persuni kkostitwit minn diversi membri ta’ diversi so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili jew grupp ta’ persuni kkostitwit minn dan il-kumpannija b’kapital azzjonarju u l-membri ta’ dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili jistg?u ma jkunux su??etti g?all-iskema komuni b’rata fissa g?all-bdiewa, min?abba d-daqs tag?ha jew il-forma ?uridika tag?hom, ma jista’ jkollu l-ebda impatt fuq il-qlig?, g?al dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, mill-imsemmija iskema, peress li tali fatt ma jippermettix, fih innifsu, li ji?i stabbilit li l-applikazzjoni tal-iskema normali jew tal-iskema ssimplifikata ma jkollhiex, g?al dawn tal-a??ar, diffikultajiet amministrattivi.

44 Ikun, madankollu, differenti jekk is-so?jetajiet irregolati bid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, min?abba r-rabtiet tag?hom ma’ kumpannija b’kapital azzjonarju jew grupp b?al dawk imsemmija fil-punt 36 iktar ’il fuq, ikunu kapa?i materjalment li jaffa??jaw il-pi?ijiet amministrattivi li jimplikaw il-kompiti li jirri?ultaw mill-applikazzjoni tal-iskema normali jew tal-iskema ssimplifikata, li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika.

45 F’dan il-ka?, il-fatt li l-applikazzjoni tal-iskema ta’ rata fissa madankollu tkun tali li tnaqqas l-ispejje? amministrattivi marbuta mal-applikazzjoni tal-iskema tal-VAT ma jistax, g?all-kuntrarju, jittie?ed inkunsiderazzjoni sa fejn il-le?i?latur tal-Unjoni introdu?a l-iskema ta’ rata fissa g?all-benefi??ju biss tal-bdiewa li jkunu su??etti g?all-iskema normali tat-taxxa, jew g?all-iskema ssimplifikata, li jiltaqg?u ma’ diffikultajiet, inklu?i dawk amministrattivi.

46 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet premessi, g?anda ting?ata risposta g?ar-raba’ domanda tag?ha li l-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 296 tad-Direttiva VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux il-possibbiltà li ti?i rrifjutata l-applikazzjoni tal-iskema komuni b’rata fissa g?all-bdiewa, prevista f’dawn l-artikoli, lil diversi so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, meqjusa b?ala impri?i indipendenti su??etti g?all-VAT u li jikkooperaw bejniethom, peress li kumpannija b’kapital azzjonarju, grupp ta’ persuni li jikkonsistu minn membri ta’ dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili jew grupp ta’ persuni li jikkostitwixxu din il-kumpannija b’kapital azzjonarju u membri tal-imsemmija so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma tistax tkun su??etta g?al din l-iskema, min?abba d-daqs tal-operazzjoni tag?ha jew il-forma ?uridika tag?ha, anki jekk dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma jag?mlux parti minn kategorija ta’ produtturi esklu?i minn din l-iskema b’rata fissa, sakemm huma, min?abba r-rabtiet tag?hom ma’ din il-kumpannija jew wie?ed minn dawn il-gruppi, materjalment f’po?izzjoni li jistg?u jerfg?u il-pi?ijiet amministrattivi li jimplikaw dawn il-kompiti, li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika dan.

Fuq il-?ames domanda

47 Permezz tal-?ames domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tfittex, essenzjalment li tiddetermina jekk, fil-ka? li l-iskema komuni b’rata fissa g?all-bdiewa g?andha, fil-prin?ipju, ti?i esklu?a g?as-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, din l-esklu?joni

tapplikax retroattivament, tapplika biss g?all-futur jew ma tapplikax g?al kollox.

48 G?andu jitfakkar li l-prin?ipju ta' ?ertezza legali ma jipprekludix li l-awtoritajiet tat-taxxa, waqt it-terminu ta' preskrizzjoni, jag?mlu a??ustament tal-VAT dwar it-taxxa mnaqqsa jew dwar servizzi di?à mwettqa, li kellhom ji?u su??etti g?al din it-taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' Frar 2014, Fatorie, C?424/12, EU:C:2014:50, punti 47 u 48, kif ukoll tad-9 ta' Lulju 2015, Cabinet Medical Veterinar Dr. Tomoiag? Andrei, C?144/14, EU:C:2015:452, punt 42).

49 Tali regola g?andha tapplika wkoll meta skema li minnha tibbenefika persuna taxxabbli g?all-VAT hija kkontestata mill-awtoritajiet tat-taxxa, inklu?a g?al perijodu pre?edenti g?ad-data li fiha tkun saret tali evalwazzjoni, i?da su??ett g?al li l-imsemmija evalwazzjoni sse?? fit-terminu ta' preskrizzjoni tal-azzjoni tal-amministrazzjoni, u li l-effetti tag?ha ma humiex retroattivi g?al data pre?edenti g?al dik li fiha l-punti ta' li?i u ta; fatt li fuqhom hija bba?ata jse??u.

50 F'dawn i?-?irkustanzi, il-fatt li l-awtoritajiet tat-taxxa, l-ewwel, irrikonoxxew il-benefi??ju tal-iskema ta' rata fissa g?al diversi so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma jistax jinfluwenza r-risposta g?ad-domanda mag?mula peress li l-punti ta' li?i u ta' fatt li fuqhom hija bba?ata l-evalwazzjoni l-?dida ta' din l-amministrazzjoni huma wara dan ir-rikonoxximent u li se??ew fit-terminu ta' preskrizzjoni ta' azzjoni tag?ha.

51 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andha ting?ata risposta g?all-?ames domanda li, fil-ka? li l-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa g?andha, fil-prin?ipju, ti?i esklu?a g?as-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tali esklu?joni tapplika g?all-perijodu pre?edenti g?ad-data li fiha tkun saret tali evalwazzjoni, i?da su??etta g?al li l-imsemmija evalwazzjoni sse?? fit-terminu ta' preskrizzjoni tal-azzjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa, u li l-effetti tag?ha ma humiex retroattivi g?al data pre?edenti g?al dik li fiha l-punti ta' li?i u ta' fatt li fuqhom hija bba?ata jse??u.

52 Il-ka? li l-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa g?andha, fil-prin?ipju, ti?i esklu?a g?as-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, din l-esklu?joni tapplika g?all-perijodu pre?edenti g?ad-data li fiha tkun saret tali evalwazzjoni, i?da su??etta g?al li l-imsemmija evalwazzjoni sse?? fit-terminu ta' preskrizzjoni tal-azzjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa u li l-effetti tag?ha ma humiex retroattivi g?al data pre?edenti g?al dik li fiha l-punti ta' li?i u ta' fatt li fuqhom hija bba?ata jse??u.

Fuq l-ispejje?

53 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 4(1) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva, Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/66/KE, tas-26 ta' April 2004, minn na?a, u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, min-na?a l-o?ra, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li diversi so?jetajiet irregolati ta?t id-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jidhru b?ala tali b'mod indipendenti fir-rigward tal-fornituri tag?hom, l-awtoritajiet pubbli?i u, sa ?ertu punt, il-klijenti tag?hom, u li kull wa?da minnhom g?andha l-produzzjoni tag?ha stess billi tu?a essenzjalment l-mezzi tag?ha tal-produzzjoni tag?ha, i?da li tikkummer?jalizza ?afna mill-**

prodotti tag?hom ta?t trade mark komuni permezz ta' kumpannija b'kapital azzjonarju, li l-ishma tag?ha jin?ammu mill-membri ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili kif ukoll minn membri o?ra tal-familja kkon?ernata, g?andhom jitqiesu b?ala impri?i indipendenti su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

2) **L-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva 77/388 u l-Artikolu 296 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux il-possibbiltà li ti?i rrifjutata l-applikazzjoni tal-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa, prevista f'dawn l-artikoli, lil diversi so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, meqjusa b?ala impri?i indipendenti su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud u li jikkooperaw bejniethom, peress li kumpannija b'kapital azzjonarju, grupp ta' persuni li jikkonsistu minn membri ta' dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili jew grupp ta' persuni li jikkostitwixxu din il-kumpannija b'kapital azzjonarju u membri tal-imsemmija so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma tistax tkun su??etta g?al din l-iskema, min?abba d-daqs tal-operazzjoni tag?ha jew il-forma ?uridika tag?ha, anki jekk dawn is-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili ma jag?mlux parti minn kategorija ta' produtturi esklu?i minn din l-iskema b'rata fissa, sakemm huma, min?abba r-rabtiet tag?hom ma' din il-kumpannija jew wie?ed minn dawn il-gruppi, materjalment f'po?izzjoni li jistg?u jerfg?u il-pi?ijiet amministrattivi li jimplikaw dawn il-kompiti, li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika dan.**

3) **Fil-ka? li l-iskema komuni b'rata fissa g?all-bdiewa g?andha, fil-prin?pju, ti?i esklu?a g?as-so?jetajiet irregolati mid-dritt ?ivili, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tali esklu?joni tapplika g?all-perijodu pre?edenti g?ad-data li fiha tkun saret tali evalwazzjoni, i?da su??etta g?al li l-imsemmija evalwazzjoni sse?? fit-terminu ta' preskrizzjoni tal-azzjoni tal-awtoritajiet tat-taxxa, u li l-effetti tag?ha ma humiex retroattivi g?al data pre?edenti g?al dik li fiha l-punti ta' li?i u ta' fatt li fuqhom hija bba?ata jse??u.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.